



「日本での生活に便利！マイナンバーカードを作しましょう」
Hãy làm thẻ My Number Card !
Để cuộc sống ở nhật tiện lợi hơn



○マイナンバーカードとは My Number Card là gì

日本に3ヶ月を超えて滞在する外国籍の方は、マイナンバーカードを申請・取得することができます。（「短期滞在」、「外交」、「公用」の在留資格を除く。）

マイナンバーカードは、プラスチック製のICチップ付きカードで券面に氏名、住所、生年月日、性別、マイナンバー（個人番号）と本人の顔写真等が表示されます。

Những người nước ngoài sinh sống tại Nhật trên 3 tháng, có thể đăng ký·lấy My Number Card. (ngoại trừ tư cách lưu trú 「lưu trú ngắn hạn」, 「ngoại giao」, 「công vụ」.)

My NumberCard là thẻ nhựa gắn chip IC, trên đó hiển thị tên, địa chỉ, ngày tháng năm sinh, giới tính, My Number(mã số cá nhân) và ảnh của người đó .



○どんな時に使うのか Sử dụng khi nào?

- ・健康保険証として(2021.3～)
- ・Làm thẻ bảo hiểm y tế (từ 3/2021)
- ・コンビニでの住民票の写しの取得
- ・Lấy bản sao giấy cư trú tại cửa hàng tiện lợi
- ・所得税のオンライン申告
- ・Khai thuế thu nhập trực tuyến

○申請手続 Thủ tục nộp đơn

①写真を用意(縦4.5cm×横3.5cm)します。 Chuẩn bị ảnh (dọc 4.5 cm × ngang 3.5 cm)

※ 直近6ヶ月以内に撮影した、正面、無帽、無背景のもの

※ Ảnh chụp trong vòng 6 tháng, chính diện, không mũ, không bối cảnh

②申請用紙に記入します。 Điền vào mẫu đơn.

申請書のダウンロードは↓こちらのサイトから Tải mẫu đơn từ trang Web dưới đây

<https://www.kojinbango-card.go.jp/hpsv/wpmng/documents/tegaki-kofu-shinseisho-en.pdf>

③日本への入国時に申請書を持参してください。

Vui lòng mang theo đơn khi nhập cảnh vào Nhật bản.

④日本へ入国後、お住まいの市区町村に転入届を行う際に、申請してください。

Sau khi nhập cảnh vào Nhật bản, hãy nộp đơn khi đến làm thủ tục chuyển đến tại thành phố nơi mình sinh sống.

⇒約1ヶ月後、マイナンバーカードが交付されます。

My Number Card sẽ được giao sau khoảng 1 tháng.

○マイナンバーカードの詳細については以下のサイトをご覧ください。

Chi tiết về My NumberCard xin hãy xem tại trang web dưới đây

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en/>



Câu hỏi thường gặp

Q1: My Number là gì ?

A: Chế độ My Number là chế độ mỗi người có địa chỉ tại Nhật Bản đều được cấp một số duy nhất (mã số cá nhân). Đây là một hệ thống cho phép xác nhận được thực hiện nhanh chóng và đáng tin cậy, trong các lĩnh vực an ninh xã hội, các biện pháp đối phó với thảm họa và thiên tai, nâng cao hiệu quả của thủ tục hành chính, cải thiện sự thuận tiện của cư dân và hiện thực hóa một xã hội công chính và công bằng.

Q2: Có nhất thiết phải nộp đơn xin My Number Card không ?

A: Mặc dù đăng ký My NumberCard là không bắt buộc, nhưng My NumberCard có thể được sử dụng làm phương tiện xác nhận số và danh tính cá nhân trong các thủ tục khác nhau, cũng như sử dụng chứng chỉ kỹ thuật số làm thẻ bảo hiểm y tế (tháng 3 năm 2021~ (Dự định)), v.v., sẽ giúp cải thiện sự thuận tiện khi sống ở Nhật Bản, vì vậy chúng tôi mong muốn càng nhiều người đăng ký càng tốt.

Q3: Trẻ em có thể xin My Number Card không ?

A: Không cần nộp với người dưới 15 tuổi và người được giám hộ bởi người đại diện theo pháp luật.

Q4: Có phải đính kèm ảnh khuôn mặt khi đăng ký My Number Card không ?

A: Cần phải đính kèm ảnh khuôn mặt khi đăng ký My NumberCard.

Sau khi viết tên, ngày tháng năm sinh vào mặt sau của ảnh, hãy dán vào ô ảnh của tờ đơn.

Hơn nữa, ảnh được giới hạn chụp 6 tháng gần nhất, chính diện, không đội mũ, không bối cảnh.

Q5: Có mất phí thủ tục khi đăng ký My Number Card không ?

A: Lần đầu là miễn phí.

Tuy nhiên, theo nguyên tắc khi bị mất và yêu cầu phát hành lại sẽ mất phí.

Q6: Có cách xin nào khác ngoài cách đăng ký ở mặt trước hay không ?

A: Sau khi nhập cảnh vào Nhật Bản, nếu làm giấy cư trú, đơn xin cấp My NumberCard sẽ được gửi cho bạn và bạn có thể đăng ký theo một trong các phương pháp sau.

① Nộp đơn từ điện thoại thông minh

Chụp ảnh khuôn mặt bằng điện thoại, truy cập trang web từ mã QR trên đơn xin.

② Nộp đơn từ máy tính

Chụp ảnh bằng máy ảnh KTS, truy cập vào đường dẫn URL dưới đây

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-kofushinse-pc/>

③ Nộp đơn qua đường bưu điện

Dán ảnh vào đơn, cho vào phong bì rồi cho vào hòm thư để gửi

④ Nộp đơn từ cây chụp ảnh chứng minh thư trong các con phố

Chụp ảnh bằng cây chụp ảnh, nộp đơn từ màn hình

⑤ Tại tòa thị chính nơi mình sinh sống (Ngoại trừ một số bộ phận)

※ Có thể nhận My NumberCard qua đường bưu điện khi tiến hành thủ tục tại tòa thị chính.